

Haga clic [aquí](#) para la versión en español.

Cliquez [ici](#) pour la version française.

COOPERATIVE IDENTITY ACTION RECOMMENDATIONS ADOPTED IN NOVEMBER 2024 BY THE ICA GENERAL ASSEMBLY

ARTICULATING OUR COOPERATIVE IDENTITY

The challenge: Ensuring that formal, written expressions of the Cooperative Identity clearly set out the universal features that distinguish cooperatives from other forms of economic enterprise and impart a sense of belonging to a unified whole whose purpose transcends that of any single cooperative.

Recommendations:

1. The ICA should periodically refresh the *Guidance Notes to the Cooperative Principles* to
 1. include a discussion of the Definition of a cooperative and the Values underpinning the Cooperative Principles, as set out in *Statement on the Cooperative Identity*;
 2. address interpretation questions arising from the challenges and opportunities facing cooperatives at this time in history;
 3. render the language suitably contemporary.
2. The ICA should encourage its members to draw up declarations that set out, for the benefit of their members, elected leaders, managers and employees, and the public, how they give life to the Cooperative Identity.

LIVING OUR COOPERATIVE IDENTITY

The Challenge: Achieving consistency between the *Statement on the Cooperative identity* and the actual practice of cooperatives.

Recommendations:

1. Federative structures within the cooperative movement must see themselves as stewards of the Cooperative Identity, with a responsibility to provide continuing guidance to their members—through promotion and education—on effective ways to put the cooperative values and principles into practice. They should formalise this responsibility and regularly call on their leaders to account for their actions in upholding it.
2. The ICA should explore the feasibility of transforming the current cooperative marque into an internationally recognised label, to be used in cooperative publications, product labels, advertising, publicity materials and other communications, identifying the entity as an authentic cooperative. Ideally, the label would be supported by

1. regular reporting by the cooperative to its members on its continuing compliance with the *Statement on the Cooperative Identity*; and
2. a system providing for third-party verification of compliance with the marque requirements.
3. The ICA and its members should promote the sharing of best practices in living the Cooperative Identity through communities of practice, exchanges among peers and other such means.

COMMUNICATING OUR COOPERATIVE IDENTITY

The Challenge: Increasing awareness both within and outside of the cooperative movement of the distinct nature of the cooperative form of enterprise and the vital part cooperatives play in building a better world.

Recommendations:

1. The ICA should develop a global communications strategy for promoting awareness of the Cooperative Identity that is simple, actionable and inclusive of all stakeholders.
2. Beginning in IYC 2025 and continuing afterwards, the ICA and its members should take coordinated action across the globe to communicate the Cooperative Identity among a wide range of stakeholders, including public authorities, multilateral organisations, civil-society organisations, business leaders, educational institutions, researchers, consumers and the public.
3. The ICA and DotCoop should work together to leverage existing global cooperative brand assets.
4. The ICA should produce and periodically refresh an electronic toolkit derived from the *Guidance Notes to the Cooperative Principles*. The toolkit should identify and support with real-life examples practical actions cooperatives can take to operationalise the Cooperative Identity.
5. The ICA should promote frameworks and tools that help cooperatives
 1. articulate their purpose;
 2. identify and measure the value they create for their members and the wider community; and
 3. communicate the cooperative difference to multiple publics.
6. As resources permit, the ICA and its members should promote and support efforts to strengthen awareness of the Cooperative Identity among the members, elected leaders, managers and employees of cooperatives and throughout the broader society through the inclusion of cooperative content in employee induction programs, in all levels of the formal education system and in continuing-education programs for professionals.

PROTECTING OUR COOPERATIVE IDENTITY

The Challenge: Ensuring that public policy, laws and regulations properly recognise and respect the Cooperative Identity and that only genuine cooperatives present themselves to the public as cooperatives.

Recommendations:

1. The ICA and the federative structures within its membership should explicitly assume the role of stewards and defenders of the Cooperative Identity, promoting such essential features as members' active engagement with their cooperative and use of its products and services.
2. As resources permit, the ICA should work with the appropriate representative bodies in its membership to
 1. monitor the laws and regulations under which cooperatives become legal entities, with a view to ensuring that they genuinely reflect the Cooperative Identity;
 2. in the above context, restrict the use of "coop" or "cooperative" in an entity's name to genuine cooperatives;
 3. ensure that legislation that allows cooperatives to raise equity capital from non-user investors clearly distinguishes the role of such investors from that of the cooperative's member-users and provides sufficient protections to ensure that external capital remains the servant of the cooperative;
 4. advocate generally for laws and public policies that accord terms to cooperatives that are no less favourable than those accorded to other forms of enterprise.
3. To strengthen and protect the Cooperative Identity, the ICA should
 1. encourage and facilitate research into cooperatives; and
 2. work to ensure that educational initiatives related to the cooperative enterprise model accurately project and underscore the importance of the Cooperative Identity.
4. To protect the reputation of the cooperative movement and ensure its continued expansion, the ICA and the federative bodies within its membership should identify and promote the use of effective approaches to enterprise risk management, including but not limited to prudential standards suitable for cooperatives of varying size and kind.

RECOMENDACIONES DE ACCIÓN SOBRE IDENTIDAD COOPERATIVA

ADOPTADAS EN NOVIEMBRE DE 2024 POR LA ASAMBLEA GENERAL DE LA ACI

ARTICULAR LA IDENTIDAD COOPERATIVA

El reto: Garantizar que las expresiones formales escritas sobre la Identidad Cooperativa presenten con claridad los rasgos universales que distinguen a las cooperativas de otras formas de empresa económica y transmitan un sentido de pertenencia a un conjunto, cuyo propósito trasciende al de cualquier cooperativa individual.

Recomendaciones:

1. La ACI debería actualizar periódicamente las Notas de Orientación para los Principios Cooperativos con el objetivo de:
 1. incluir una reflexión sobre la Definición de cooperativa y los Valores que sustentan los Principios Cooperativos, tal y como se establece en la Declaración de Identidad Cooperativa;
 2. abordar problemas de interpretación que puedan surgir de los retos y oportunidades a los que se enfrentan las cooperativas en cada momento de la historia;
 3. adaptar el lenguaje a la forma de expresión contemporánea.
2. La ACI debería animar a su membresía a redactar declaraciones sobre la forma de dar vida a la Identidad Cooperativa, en beneficio de sus las personas asociadas, dirigentes y personal, así como de la población.

VIVIR NUESTRA IDENTIDAD COOPERATIVA

El reto: Lograr coherencia entre la Declaración de Identidad Cooperativa y la práctica real de las cooperativas.

Recomendaciones:

1. Las estructuras federativas dentro del movimiento cooperativo deberían verse a sí mismas como administradoras de la Identidad Cooperativa, responsables de orientar continuamente a sus miembros (a través de la promoción y la educación) sobre formas efectivas de poner en práctica los Valores y Principios cooperativos. Deberían formalizar esta responsabilidad y apelar periódicamente a sus dirigentes para que rindan cuentas de su cumplimiento.
2. La ACI debería explorar la viabilidad de convertir la actual marca cooperativa en una etiqueta de reconocimiento internacional que pueda usarse en publicaciones cooperativas, etiquetado de productos, anuncios, material publicitario y otras comunicaciones y que sirva para identificar que la entidad que la utiliza es una cooperativa auténtica. Lo ideal sería que la creación de la etiqueta viniese acompañada de:

1. informes periódicos de la cooperativa a sus miembros sobre el cumplimiento de la Declaración de Identidad Cooperativa; y
2. un sistema que permita a terceros verificar el cumplimiento de los requisitos de la marca.
3. La ACI y sus miembros deberían fomentar el intercambio de buenas prácticas para vivir la identidad cooperativa a través de comunidades de práctica, intercambios entre pares y otros medios similares.

COMUNICAR NUESTRA IDENTIDAD COOPERATIVA

El reto: Aumentar el conocimiento, dentro y fuera del movimiento cooperativo, sobre la especificidad de la forma de empresa cooperativa y el papel vital que desempeñan las cooperativas en la construcción de un mundo mejor.

Recomendaciones:

1. La ACI debería desarrollar una estrategia mundial de comunicación para promover el conocimiento de la Identidad Cooperativa. Dicha estrategia debería ser sencilla, práctica e incluir a todas las partes interesadas.
2. Desde el AIC 2025 en adelante, la ACI y sus entidades adheridas deberían coordinarse en todo el mundo para difundir la Identidad Cooperativa a una amplia variedad de partes interesadas, incluyendo a las autoridades públicas, organizaciones multilaterales, organizaciones de la sociedad civil, líderes empresariales, instituciones educativas, grupos de investigación, consumidores y al público.
3. La ACI y DotCoop deberían trabajar conjuntamente para aprovechar los recursos ya existentes de la marca cooperativa mundial.
4. La ACI debería producir y actualizar periódicamente un kit de herramientas electrónicas derivadas de las Notas de Orientación para los Principios Cooperativos. En este kit se deberían identificar acciones y dar ejemplos que las cooperativas puedan tomar para poner en práctica la Identidad Cooperativa.
5. La ACI debería promover marcos y herramientas que ayuden a las cooperativas a
 1. expresar su propósito;
 2. determinar y medir el valor que crean para sus miembros y la comunidad en general; y
 3. comunicar la diferencia cooperativa a públicos diversos.
6. Según lo permitan los recursos, la ACI y su membresía deberían promover y apoyar iniciativas que refuercen el conocimiento de la Identidad Cooperativa entre miembros, responsables y personal de las cooperativas y en toda la sociedad en general. Esto podría conseguirse incluyendo contenido cooperativo en los programas de formación de personal, en todos los

niveles del sistema educativo formal y en los programas de educación continua para profesionales.

PROTEGER NUESTRA IDENTIDAD COOPERATIVA

El reto: Conseguir que las políticas públicas, leyes y normativa reconozcan adecuadamente y respeten la Identidad Cooperativa, y que solo las auténticas cooperativas se puedan identificar como tales ante el público.

Recomendaciones:

1. La ACI y las estructuras federativas que la integran deberían asumir expresamente el papel de administradores y defensores de la Identidad Cooperativa, fomentando actitudes esenciales como el compromiso activo de las personas asociadas en la cooperativa y el uso de sus productos y servicios.
2. Según lo permitan los recursos, la ACI debería colaborar con los correspondientes órganos representativos dentro de su membresía para:
 1. supervisar las leyes y normativas conforme a las cuales las cooperativas se convierten en entidades jurídicas, con el fin de asegurar que reflejen verdaderamente la Identidad Cooperativa;
 2. en el contexto anterior, limitar el uso de «coop» o «cooperativa» en el nombre de una entidad a cooperativas genuinas;
 3. procurar que la legislación que permite a las cooperativas obtener capital propio de inversores no usuarios distinga claramente el papel de dichos inversores del de los miembros-usuarios de la cooperativa y ofrezca una protección suficiente que garantice que el capital externo siga estando al servicio de la cooperativa;
 4. abogar en general por leyes y políticas públicas que concedan a las cooperativas condiciones equivalentes a las de otros modelos empresariales.
3. Para fortalecer y proteger la Identidad Cooperativa, la ACI debería:
 1. fomentar y facilitar la investigación sobre cooperativas; y
 2. trabajar para asegurar que las iniciativas educativas relacionadas con el modelo de empresa cooperativa reflejen correctamente la Identidad Cooperativa y destaquen su importancia.
4. Para proteger la reputación del movimiento cooperativo y asegurar su continua expansión, la ACI y los organismos federativos que forman parte de ella deberían identificar y promover enfoques eficaces de gestión de riesgos, incluyendo entre otras, normas prudenciales adecuadas para cooperativas de distinto tipo y tamaño.

RECOMMANDATIONS D'ACTION SUR L'IDENTITÉ COOPÉRATIVE ADOPTÉES EN NOVEMBRE 2024 PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ACI

ARTICULER NOTRE IDENTITÉ COOPÉRATIVE

Le défi : veiller à ce que les expressions formelles et écrites de l'identité coopérative énoncent clairement les caractéristiques universelles qui distinguent les coopératives des autres formes d'entreprise économique et confèrent un sentiment d'appartenance à un tout unifié dont la finalité transcende celle de toute coopérative individuelle.

Recommandations :

1. L'ACI devrait périodiquement actualiser les notes d'orientation relatives aux principes coopératifs afin de
 1. inclure une discussion sur la définition d'une coopérative et les valeurs qui sous-tendent les principes coopératifs, telles qu'elles sont énoncées dans la Déclaration sur l'Identité coopérative;
 2. répondre aux questions d'interprétation découlant des défis et des opportunités auxquels les coopératives sont confrontées à ce moment de l'histoire;
 3. moderniser le langage de manière appropriée.
2. L'ACI devrait encourager ses membres à rédiger des déclarations qui exposent, au bénéfice de leurs membres, des dirigeants élus, des gestionnaires et des employés ainsi que du public, comment ils donnent vie à l'identité coopérative.

VIVRE NOTRE IDENTITÉ COOPÉRATIVE

Le défi : assurer la cohérence entre la Déclaration sur l'Identité coopérative et la pratique réelle des coopératives.

Recommandations :

1. Les structures fédératives du mouvement coopératif doivent se considérer comme les gardiennes de l'identité coopérative, avec la responsabilité de fournir des conseils continus à leurs membres – par la promotion et l'éducation – sur les moyens efficaces de mettre en pratique les valeurs et les principes coopératifs. Elles devraient formaliser cette responsabilité et demander régulièrement à leurs dirigeants de rendre compte de leurs actions pour la respecter.
2. L'ACI devrait étudier la faisabilité de transformer la marque coopérative actuelle en un label reconnu à l'échelle internationale qui serait utilisé dans les publications coopératives, les étiquettes de produits, la publicité, les supports publicitaires et autres communications, identifiant l'entité comme une coopérative authentique. Idéalement, le label serait soutenu par
 1. des rapports réguliers de la coopérative à ses membres sur sa conformité continue à la Déclaration sur l'Identité coopérative; et

2. un système prévoyant une vérification par un tiers du respect des exigences de la marque.
3. L'ACI et ses membres devraient promouvoir le partage des meilleures pratiques dans la mise en œuvre de l'identité coopérative à travers des communautés de pratiques, des échanges entre pairs et d'autres moyens similaires.

COMMUNIQUER NOTRE IDENTITE COOPERATIVE

Le défi : sensibiliser davantage, au sein et à l'extérieur du mouvement coopératif, à la nature particulière de la forme coopérative d'entreprise et au rôle essentiel que jouent les coopératives dans la construction d'un monde meilleur.

Recommandations :

1. L'ACI devrait élaborer une stratégie de communication mondiale pour promouvoir la sensibilisation à l'identité coopérative qui soit simple, exploitable et inclusive de toutes les parties prenantes.
2. À partir de l'AIC 2025 et au-delà, l'ACI et ses membres devraient mener des actions coordonnées dans le monde entier pour communiquer l'identité coopérative à un large éventail de parties prenantes, notamment les pouvoirs publics, les organisations multilatérales, les organisations de la société civile, les chefs d'entreprise, les établissements d'enseignement, les chercheurs, les consommateurs et le public.
3. L'ACI et DotCoop devraient travailler ensemble pour tirer parti des atouts mondiaux existants de la marque coopérative.
4. L'ACI devrait produire et actualiser périodiquement une boîte à outils électronique dérivée des notes d'orientation sur les principes coopératifs. La boîte à outils devrait identifier et soutenir, à l'aide d'exemples concrets, les actions pratiques que les coopératives peuvent entreprendre pour opérationnaliser l'identité coopérative.
5. L'ACI devrait promouvoir des cadres et des outils qui aident les coopératives
 1. à articuler leur objectif;
 2. à identifier et mesurer la valeur qu'elles créent pour leurs membres et la communauté au sens large; et
 3. à communiquer la différence coopérative à de multiples publics.
6. Dans la mesure où les ressources le permettent, l'ACI et ses membres devraient promouvoir et soutenir les efforts visant à renforcer la sensibilisation à l'identité coopérative parmi les membres, les dirigeants élus, les gestionnaires et les employés des coopératives et dans l'ensemble de la société, par l'inclusion de contenus coopératifs dans les programmes d'intégration des employés, à tous les niveaux du système éducatif formel et dans les programmes de formation continue pour les professionnels.

PROTEGER NOTRE IDENTITE COOPERATIVE

Le défi : veiller à ce que les politiques publiques, les lois et les règlements reconnaissent et respectent correctement l'identité coopérative et que seules les véritables coopératives se présentent au public comme coopératives.

Recommandations :

1. L'ACI et les structures fédératives au sein de ses membres devraient assumer explicitement le rôle de gardiens et de défenseurs de l'identité coopérative en promouvant des caractéristiques essentielles telles que l'engagement actif des membres dans leur coopérative et l'utilisation de ses produits et services.
2. Dans la mesure où les ressources le permettent, l'ACI devrait travailler avec les organismes représentatifs appropriés parmi ses membres pour
 1. surveiller les lois et les règlements en vertu desquels les coopératives deviennent des entités juridiques, en vue de s'assurer qu'ils reflètent véritablement l'identité coopérative;
 2. dans le contexte ci-dessus, limiter l'utilisation de « coop » ou « coopérative » dans le nom d'une entité aux véritables coopératives;
 3. veiller à ce que la législation qui permet aux coopératives de lever des capitaux propres auprès d'investisseurs non-utilisateurs distingue clairement le rôle de ces investisseurs de celui des membres utilisateurs de la coopérative et offre des protections suffisantes pour garantir que les capitaux externes restent au service de la coopérative;
 4. plaider en général en faveur de lois et de politiques publiques qui accordent aux coopératives des conditions qui ne sont pas moins favorables que celles accordées aux autres formes d'entreprise.
3. Pour renforcer et protéger l'identité coopérative, l'ACI devrait
 1. encourager et faciliter la recherche sur les coopératives;
 2. et veiller à ce que les initiatives éducatives liées au modèle coopératif d'entreprise projettent et soulignent avec précision l'importance de l'identité coopérative.
4. Pour protéger la réputation du mouvement coopératif et assurer son expansion continue, l'ACI et les organismes fédérateurs au sein de ses membres devraient identifier et promouvoir l'utilisation d'approches efficaces de gestion des risques d'entreprise, y compris, mais sans s'y limiter, des normes prudentielles.